



A la découverte d'Ensisheim

Au cœur de la plaine d'Alsace, depuis toujours à la croisée des chemins et des cultures, Ensisheim est une ville d'accueil, de rencontres et d'échanges, au caractère forgé par une histoire prestigieuse et mouvementée. Ancienne capitale des possessions rhénanes des Habsbourg, Ensisheim conserve un patrimoine architectural remarquable : un tour au centre-ville vous permettra de découvrir et d'apprécier au mieux ce riche passé. Cette balade vous conduira notamment au Palais de la Régence qui abrite la célèbre météorite tombée le 7 novembre 1492. Entre Vosges et Rhin, Ensisheim veille aussi sur son environnement naturel. Les fleurs embellissent les rues d'une ville qui cultive dans ce domaine, avec bonheur et pour le plus grand plaisir de tous, un savoir-faire étonnant. Les vergers Hautes-tiges de Belle-Île et la zone de loisirs de l'Eiblen préservent une faune et une flore spécifiques (à découvrir notamment grâce aux sentiers pédagogiques). Comme vous pourriez le constater, le parc de l'Eiblen est le cadre idéal pour la pratique de nombreux sports (piscine, tennis, tennis de table...) et de loisirs (parc à cigognes, aires de jeux et de pique-nique...). Ici, la qualité de vie est un art du bien-être, du bien vivre, du respect des valeurs traditionnelles et de la convivialité.

Bienvenue à Ensisheim !

Die Entdeckung von Ensisheim

Im Herzen der elsässischen Ebene, die seit jeher am Kreuzpunkt von Wegen und Kulturen liegt, befindet sich Ensisheim, eine Stadt der Aufnahme, der Begegnung und des Austauschs, deren Charakter durch eine bemerkenswerte und bewegte Geschichte geprägt wurde. Als frühere Hauptstadt der rheinischen Besitztümer der Habsburger bewahrt Ensisheim ein eindrucksvolles architektonisches Erbe: Ein Turm im Stadtzentrum erlaubt es Ihnen, diese reichhaltige Vergangenheit besonders gut zu entdecken und wertzuschätzen. Der Spaziergang führt Sie insbesondere zum Palais de la Régence (Regentenpalast), das den berühmten Meteoriten aufbewahrt, der am 7. November 1492 einschlug. Zwischen Vogesen und Rhein gelegen wacht Ensisheim auch über seine natürliche Umgebung. Blumen dekorieren die Straßen einer Stadt, die in diesem Bereich mit Wohlgefallen und zur Freude aller ein eindrucksvolles Know-how pflegt. Die Obstgärten Hautes-tiges in Belle-Île sowie das Naherholungsgebiet Eiblen bewahren eine ganz besondere Flora und Fauna. Wie Sie feststellen werden, ist der Eiblen-Park der ideale Ort für zahlreiche Sportarten (Schwimmen, Tennis, Trimm-Dich-Pfad) und Freizeitaktivitäten (Storchenpark, Spiel- und Picknickplätze ...). Hier ist die Lebensqualität eine Kunst sich wohlfühlen, gut zu leben, traditionelle Werte zu wahren und zusammenzuleben.

Herzlich Willkommen in Ensisheim!

Discover Ensisheim

In the heart of the plains of Alsace, at the crossroads of routes and cultures, Ensisheim is a town of warm welcomes, enriching encounters and exchange. Its character has been forged by its prestigious and turbulent history. Former capital of the Habsburg Rhineland possessions, Ensisheim has preserved its remarkable architectural heritage. Take a tour of the town centre to discover and admire its rich legacy. Your tour will take you to the Palais de la Régence where you can see the famous meteorite that fell to Earth on 7 November 1492. Situated between the Vosges and the Rhine, nature is important to the town of Ensisheim. The streets are adorned with elegant flowers and with its expert green fingers the town is dedicated to ensuring it is an enjoyable place for everyone. The high-stem orchards of Belle-Île and the recreational area of Eiblen preserve the fauna and flora. As you can see, the park of Eiblen is the perfect environment to practice sports (swimming, tennis and fitness trail) and fun activities (a stork park, play areas and picnic areas). In this town quality of life is an art of well-being, good living, respect for traditional values and conviviality.

Welcome to Ensisheim!



1. Palais de la Régence (& musée)
Regentenpalast (& Museum)
Regency Palace (& museum)

2. Monument Rodolphe
Rodolphe-Denkmal
Rodolphe Monument

3. Église Saint Martin
Kirche Saint-Martin
St. Martin's church

4. Hôtel des Cointet (Mairie)
Cointet Gebäude (Rathaus)
Hôtel de Cointet (Town Hall)

5. Maison Mosmann - Couvent des capucins
Haus Mosmann - Kapuzinerkloster
Mosmann's House - Capuchin convent

6. Mur de fondations de l'ancien château des Habsbourg (fermé au public)
Grundmauer des Ehemaligen Habsburger Schlosses (der Öffentlichkeit nicht zugänglich)
Foundation wall of the old Habsburg castle (closed to the public)

7. Hôtel des Cadets
Kadettenresidenz
Cadets' House

8. Arsenal
Zeughaus
Arsenal

9. Maison de Turenne
Haus Turenne
Turenne's house

10. Auberge de l'Homme sauvage
Gasthof «Zum wilden Mann»
The Wild Man Inn

11. Maisons à encorbellement
Haus mit vorspringendem Erker
Corbelled Houses

12. Porte de Régisheim / Poterne du rempart
Die Stadttore von Reguisheim / Ausfallpforte der Befestigungsanlage Régisheim gate / Postern gate in the ramparts

13. Remparts
Stadtmauer
Ramparts

14. Ancienne tour des sorcières
Ehemaliger Hexenturm
Old Witches' Tower

15. Résidence ducale
Residenz der Herzöge
Ducal Residence

16. Ancien couvent de Tiercelines (fermé au public)
Ehemaliges Kloster der «Tiercelines» (der Öffentlichkeit nicht zugänglich)
Former Tierceline Convent (closed to the public)

17. Temple - Chapelle Saint Erhard
Protestantischer Tempel Saint-Erhard
St. Erhard's Chapel (Protestant church)

Restaurants / Restaurants / Restaurants

- 1 La Villa du Meunier
- 2 La Diligence
- 3 Au Boeuf Rouge
- 4 Döner Le Yacht
- 5 La Couronne
- 6 Salon de Thé Ruthmann
- 7 Döner Pamukkale
- 8 Asia
- 9 Le Kellian
- 10 Cappadoce
- 11 Ansa Food

**Balade-découverte
Entdeckungswanderung
Discovery walk**

Suivez les clous !
Folgen die Nägel!
Follow the nails!

Le Palais de la Régence vous ouvre ses portes

Dans une des plus belles réalisations architecturales du XVI^e siècle en Alsace, le **Musée de la Régence** vous séduira par son cadre Renaissance mais aussi par les collections qu'il abrite. Afin de vous accompagner au mieux dans sa découverte, des espaces interactifs vous sont proposés ainsi qu'un livret ludique pour les plus jeunes ! Sa section archéologique témoigne d'une présence humaine de plusieurs millénaires, avec des objets issus principalement de fouilles locales, dont de nécropoles qui ont livré des secrets surprenants... Sa section historique vous replonge du XIII^e au XVII^e siècle, période où les Habsbourg firent d'Ensisheim leur capitale rhénane. Outre le privilège de battre monnaie, la puissance et le prestige de la ville furent symbolisés par le Palais de la Régence, siège du pouvoir. Il abrite aujourd'hui de nombreux trésors, dont la météorite, qui suscite l'intérêt des plus grands chercheurs depuis sa chute en 1492 ! Enfin, la section de la mine vous révèle le quotidien des personnes qui travaillèrent à l'extraction de la potasse.

ouvert d'octobre à avril : lundi, jeudi, vendredi de 14h00 à 17h30 ; mercredi 10h00 à 12h00 et 14h00 à 17h30 ; les 1^{er} et 3^e samedi du mois de 14h00 à 17h30.
ouvert de mai à septembre : lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h30 ; le week-end de 14h à 17h30.

Das Palais de la Régence öffnet Ihnen seine Türen

In einem der schönsten architektonischen Bauwerke des 16. Jahrhunderts im Elsass verführt Sie das **Musée de la Régence** mit seiner Renaissance-Atmosphäre sowie mit den dort aufbewahrten Sammlungen. Um Sie auf der Entdeckungstour bestmöglich zu begleiten, stehen Ihnen interaktive Ecken und ein Spieleheft für die Jüngsten zur Verfügung! In seiner archäologischen Abteilung können Sie die Präsenz des Menschen über viele Jahrtausende zurückverfolgen, was durch Fundstücke lokaler Ausgrabungen, u.a. Nekropolen, die überraschende Geheimnisse ans Licht gebracht haben, ermöglicht wird... Die historische Abteilung taucht Sie ins Zeitalter zwischen 13. und 17. Jahrhundert ein, in eine Zeit, in der die Habsburger Ensisheim als ihren rheinischen Hauptsitz nutzten. Neben dem Privileg Münzen prägen zu dürfen wurde die Macht und das Prestige der Stadt durch das Palais de la Régence, den Hauptsitz, symbolisiert. Heute beherbergt es zahlreiche Schätze, darunter den Meteoriten, der seit seinem Absturz 1492 das Interesse großer Forscher erregt. Und die Bergbau-Abteilung zeigt Ihnen den Alltag der Menschen, die im Kali-Bergwerk arbeiteten.

Geöffnet von Oktober bis April: montags, donnerstags, freitags von 14.00 bis 17.30 Uhr; mittwochs von 10.00 bis 12.00 Uhr sowie von 14.00 bis 17.30 Uhr; jeden 1. und 3. Samstag des Monats von 14.00 bis 17.30 Uhr.
Geöffnet von Mai bis September: montags, mittwochs, donnerstags, freitags von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 17.30 Uhr; samstags und sonntags von 14.00 bis 17.30 Uhr.

The Regency Palace opens its doors to you

In one of the most stunning displays of 16th century architecture in Alsace, the **Musée de la Régence**, will enchant you not only by its Renaissance grandeur but also by the collections it houses. To help you explore the museum you will find interactive spaces and a fun booklet for children. The museum's archaeological section bears witness to the presence of human settlers in the area for thousands of years, with objects for the most part coming from local excavations including burial grounds that have revealed some surprising secrets. Its historical section will take you back to between the 13th and 17th centuries, a time when the Habsburgs made Ensisheim their Rhineland capital. The town once had the right to issue coins and its prestige and influence was symbolised by the Palais de la Régence, the seat of power. Today it is home to a large number of treasures, including the meteorite, which has attracted the interest of the most eminent researchers since it fell to Earth in 1492. Finally, the mining section explores the daily life of those who worked in the potash mines.

October to April: open Monday, Thursday, Friday 2pm-5.30pm; Wednesday 10am-12pm and 2pm-5.30pm; the 1st and 3rd Saturday of the month 2pm-5.30pm.
May to September: open Monday, Wednesday, Thursday and Friday 10am-12pm and 2pm-5.30pm; weekends 2pm-5.30pm.

Renseignement / *Auskünfte unter* / *For further information* :

+33 (0)3 89 26 49 54 musee@ville-ensisheim.fr



Plan de la ville & balade touristique

Stadtplan & Touristische Reise

City map & Tourist trip

Ensisheim

Cité des Habsbourg



Ensisheim
Ville d'histoire, ville d'aventure

Le plan

- A
- Acacias (Rue des) C3-C4
 - Adolsheim (Moulin d') F7
 - Alliés (Rue des) C5
 - Alsace (Rue Jacques d') C5
 - Anémones (Rue des) E2
 - Armée Française (Rue de la 1^{ère}) C4-C5
 - Aubépines (Rue des) C3
 - Auriol (Rue Jacqueline) A4

- B
- Bach (Impasse Jean-Sébastien) E3
 - Baldé (Rue Jacques) C5
 - Ballon (Rue du) B5
 - Bartholdi (Rue) A1-A2
 - Belfort (Faubourg de) D3-D4
 - Belle Vue (Rue) D4
 - Blés (Rue des) E3
 - Bleuets (Rue des) E3
 - Boellmann (Rue Léon) D5
 - Bonbonnière (Rue de la) C5
 - Bosquets (Rue des) E2
 - Boutons d'Or (Rue des) E2-E3
 - Briand (Quartier) D4

- C
- Campanules (Rue des) E2
 - Canal (Rue du) B4
 - Capucines (Rue des) E2
 - Castroville (Rue de) C3-D3
 - Cerf (Rue du) C5
 - Cerisiers (Rue des) B3
 - Champs (Rue des) D3-E3
 - Chapelle (Rue de la) C3-C4
 - Charmes (Rue des) B3
 - Château (Rue du) B4-B5
 - Chênes (Rue des) B3
 - Clefs (Rue des) C4
 - Clemenceau (Place) C5
 - Colbert (Rue) B4-B5
 - Colmar (Rue de) B4-C4-D4
 - Coquelicots (Rue des) E2
 - Cyclamens (Rue des) E2-E3
 - Cygnes (Rue des) D3

- D
- D.I.C. (Rue de la 9^e) C4
 - Dangel (Rue Jean-Baptiste) E4
 - Digitale (Rue de la) E2

- E
- Eglise (Place de l') C5
 - Eglise (Rue de l') C5
 - Eiblen (Chemin de l') A4-B4
 - Eiffel (Rue Gustave) A2-B1
 - Erables (Rue des) B3
 - Europe (Avenue de l') A5-A6-A7
 - Europe (Quartier de l') C6

- F
- Fenaision (Impasse de la) D4
 - Fernandia (Chemin) D4
 - Février 1945 (Rue du 6) B4-C4
 - Foch (Avenue) C4-D5-C6
 - Forlet (Rue du) D3
 - Franck (Rue du Commandant) C6

- G
- Gare (Impasse de la) C4
 - Gare (Rue de la) C3-C4
 - Gaulle (Rue du Général de) C6
 - Georges (Ferme Saint) F5
 - Glycines (Rue des) E3
 - Gruss (Rue du Général) C6
 - Gutenberg (Rue) A2-B2

- H
- Habsbourg (Rue des) B4



- I
- Hadt (Rue de la) A7
 - Hirtzfelden (Rue de) C5-C6
 - Ill (Rue de l') C4
 - Immortelles (Rue des) E3

- J
- Jasmins (Rue des) E2
 - Jean (Ferme Saint) E5
 - Jonquilles (Rue des) E3
 - Juin (Rue du Maréchal) C6

- K
- Kennedy (Rue du Président) B5
 - Koenig (Rue du Général) C6

- L
- Labour (Rue du) D3-D4
 - Lac (Avenue du) D3
 - Lac blanc (Rue du) D3
 - Lac vert (Rue du) D3
 - Lac noir (Rue du) D3-E2
 - Lauch (Rue de la) D2-E2
 - Lafonta (Rue du Soldat) D5-D6
 - Lattre de Tassigny (Rue du Maréchal de) C6
 - Lauriers (Rue des) E3
 - Leclerc (Rue du Maréchal) C6
 - Libellules (Rue des) D3
 - Liberté (Rue de la) C5
 - Lilas (Rue des) E3
 - Lumière (Rue des Frères) B2

- M
- Mais (Rue du) E3
 - Maison Centrale (Cité) C4
 - Mozart (Rue Amadeus) E2
 - Marin La Meslée (Rue du Commandant) A4-A5
 - Markdorf (Rue de) C5-C6
 - Markstein (Rue de) B4-B5
 - Marronniers (Impasse des) C3
 - Marronniers (Rue des) B3-C3
 - Martin-pêcheur (Rue du) D3-D4
 - Merklen (Rue) B5
 - Miner (Rue du) E2-E3
 - Mirabelliers (Rue des) C3
 - Moisson (Rue de la) D3-E3-E4
 - Molènes (Rue des) E2
 - Monnaie (Rue de la) C5

- N
- Montaigne (Rue) C3
 - Mosmann (Rue Xavier) C4
 - Moulin (Rue du) C4
 - Pech (Rue du Capitaine) C3
 - Muguets (Rue des) E1-E2
 - Mulhouse (Route de) D4-E4
 - Munchhouse (Rue de) D7
 - Musiciens (Allée des) E3
 - Myosotis (Rue des) E2
 - Narcisses (Rue des) E2

- O
- Octrois (Les) C7-D7
 - Ceillets (Rue des) E2
 - Orge (Rue de l') E3-E4

- P
- Papin (Rue Denis) A2
 - Pâquerettes (Rue des) E2
 - Pech (Rue du Capitaine) D5-D6
 - Pêchers (Rue des) C3
 - Pensées (Rue des) E3
 - Perce-Neige (Rue des) E2
 - Perches (Rue des) D2-D3
 - Pervanches (Rue des) E2
 - Platanes (Rue des) B3-C3
 - Poiriers (Rue des) B3
 - Pois de Senteur (Rue des) E2
 - Pommerai (Allée de la) D5-D6
 - Pommiers (Rue des) B3
 - Potasse (Rue de la) E2
 - Prés Fleuris (Rue des) E1-E2
 - Pruniers (Rue des) B3

- Puits (Impasse du) E3
- Pulversheim (Rue de) E2-E3-D3
- R
- Rasser (Rue Jean) B5-C5
 - Regain (Rue du) E3-E4
 - Régence (Impasse de la) C5
 - Réguisheim (Rue de) B5-C5
 - Reine des Prés (Rue de la) E2-E3
 - Rempart (Rue du) C5
 - Renard (Rue du) C5
 - République (Place de la) C4
 - Rhin (Rue du) A7-B6-B7
 - Ronsard (Rue) C3
 - Roseaux (Rue des) D3
 - Rosiers (Rue des) E3

- S
- Sainte Anne (Rue) D5
 - Sainte Catherine (Rue) D4
 - Sainte Thérèse (Place) E3
 - Saint Exupéry (Rue Antoine de) B4-B5
 - Saint Martin (Faubourg) C5-C6-C7
 - Sakuras (Allée des) A5-A6-A7
 - Sapper (Rue Henri) B5
 - Schweitzer (Rue du Dr Albert) B5-B6-C6
 - Schlucht (Rue de la) B5
 - Semailles (Rue des) D4
 - Sergent Vincent (Place du) E3
 - Sorbiers (Rue des) B3-B4-C4
 - Strauss (Rue Johann) E3

- T
- Tilleuls (Rue des) B3-C3
 - Tir (Impasse du) C3-C4
 - Vergers (Chemin de) C6-D6
 - Tourterelles (Rue des) C4-D4
 - Touzet de Vigier (Rue du Général) C6
 - Tramway (Rue du) D3-E3
 - Trèfles (Rue des) E2-E3
 - Sapper (Rue Henri) C5
 - Tuileries (Rue de la) C4-D4
 - Tulipes (Rue des) E2
 - Truites (Rue des) D2-D3
 - Turenne (Rue de) C5

- V
- Vauban (Rue) B4
 - Verdun (Place de) C4
 - Vergers (Chemin de) C6-D6
 - Violettes (Rue des) E2
 - Vireau de Sombreuil (Rue) B5
 - Vogelgesang (Lot. Im) D4-D5
 - Vosges (Rue des) B5
 - Westerfeld (Ferme) E4
 - Wittenheim (Rue de) D4-E4

Services publics

- 1 Mairie / Communauté de communes C5
- 40 Aire d'accueil des gens du voyage C3
- 52 Ateliers municipaux D3
- 28 Centre de secours (pompiers) B4
- 3 Centre médico-social - Collectivité européenne d'Alsace C5
- 8 Centre thérapeutique de jour C4
- 39 Déchetterie A4
- 15 EPAHD - Dr Thuet C4
- 26 Gendarmerie C6
- 9 La Poste C4
- 57 La Poste - Plateforme de distribution du courrier B4
- 4 Maison centrale C4
- 41 PSIG C3
- 21 Résidence Sainte Anne D5
- 24 Serres municipales D7
- 33 Station d'épuration A4
- 29 Unité routière - Equipement B4

Sports - Culture - Loisirs

- 55 Accueil de loisirs maternel des Oréades C3
- 2 Accueil de loisirs 6-12 ans - Local jeunes C4
- 59 Accueil de loisirs 6-12 ans - Mine - prés fleuris E1
- 38 Centre équestre B2
- 45 Centre multisports Duopôle D3
- 23 Chute de la météorite 1492 D7
- 56 Complexe sportif (stade de foot. synthétique) D3
- 13 Espace Liberté C5
- 13 Espace « 56 faubourg de Belfort » D3
- 54 Etangs de pêche de la Thur-Foyer des pêcheurs B3
- 58 Foyer des aviculteurs B3
- 10 Foyer Saint Martin C4
- 18 Gymnase communal C4
- 36 Jardins familiaux B3
- 2 Local jeunes C5
- 51 Maison des associations D3
- 50 Maison du temps libre E3
- 13 Médiathèque Espace Liberté C5
- 16 Multi-accueil petite enfance L'envol & Relais assistantes maternelles C4
- 17 Multi-accueil petite enfance Chaperons rouges C4
- 6 Palais et Musée de la Régence C5
- 31 Parc à cigognes B4
- 30 Piscine B4
- 46 Plan d'eau des Oréades D2
- 11 Promenade des remparts C5
- 19 Salle Elisatia C4
- 32 Sentier pédagogique au fil de l'eau A4
- 42 Skate park / Roller park C3
- 56 Stade de football D4
- 27 Terrain de pétanque B5
- 20 Terrain de rugby D5
- 43 Terrain de football C3
- 56 Terrain de football synthétique D4
- 35 Terrains de tennis B4
- 34 Zone de loisirs de l'Eiblen A4

Enseignement

- 44 Collège Victor Schoelcher C3
- 47 Ecole élémentaire Mine - les prés fleuris E1
- 14 Ecole élémentaire Jean Rasser C5
- 48 Ecole maternelle Mine - les pâquerettes E3
- 12 Ecole maternelle des Oréades C3
- 25 Ecole maternelle Saint Martin C6

Culte

- 22 Chapelle du cimetière D6
- 22 Cimetière D6
- 7 Eglise Saint Martin C5
- 49 Eglise Sainte Thérèse E3
- 37 Mosquée B3
- 5 Temple protestant C5

Plan de stationnement et de la balade touristique au verso...

